

孔子廟の門の秘密

本文：

廟の門には普通「門神」という神の絵が描かれています。けれども、台南の孔子廟の門にはそのような絵は描かれていません。その代わり「門釘」というものが左右あわせて 108 個つけられています。また、文字が書かれた額なども一切ありません。それは、孔子の前で字を書くのはあまりにも恐れ多いからだそうです。

また、大成門のいちばん真ん中の門はずっと閉じられたままです。この扉は祭礼や皇帝が孔子廟に参拝に来た際など、特別な儀式のときだけ開けられ、ふだんはずっと閉められたままです。大成殿の中には 13 の大きな額が飾られています。清朝歴代皇帝の額が 8 つと中華民国歴代総統の額が 5 つです。いちばん手前の右に飾られる額は現総統のものと決まっています。

単語：

恐れ多い（おそれおおい） 誠惶誠恐、非常惶恐

恐れ多いお言葉をいただきました。承蒙過獎、愧不敢當。

恐れ多くて頭が上がらない。惶恐得抬不起頭來。

門釘 （もんてい） 廟門上の門釘。

キーワード：門釘